

HELVEX M.R.

garantía de calidad

GUÍA DE INSTALACIÓN INSTALLATION GUIDE

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020
 Consultancy and Technical Service: 01(55)53339431
 servicio.tecnico@helvex.com.mx



Refacciones Originales: 01 800 890 0594
 Original Spare Parts: 01 (55) 53 33 94 00
 53 33 94 21
 refacciones@helvex.com.mx Ext. 5068, 5815 y 5913



Inodoro para Discapacitados
 Toilet for People with Disability

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.

⚠ ADVERTENCIA / WARNING

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. Apply building normative for any construction, installation, alteration, extension or repair. As result of continuous improvement, the product illustration may change in appearance.

Esta guía de instalación aplica al producto en cualquier acabado. / This installation guide applies to the product in any finish.



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

**Requerimientos de Instalación
 Installation Requirements**

Para el correcto funcionamiento de este producto, la presión mínima es de (0,25 kg/cm²) 3,55 PSI y la máxima es de (6,0 kg/cm²) 85,34 PSI.

For the correct operation of this product, the minimum pressure is (0,25 kg/cm²) 3,55 PSI and the maximum is (6,0 kg/cm²) 85,34 PSI.

**Relación Altura Tinaco-Presión
 Relation Tub Height-Pressure**

Altura (h) Height (h)	kg/cm ²	PSI
2,5 m	0,25	3,55
3 m	0,3	4,26
60 m	6,0	85,34

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivale a (0,1 kg/cm²) [1,42 PSI].

Every meter of height of your product to the base of the tub is equivalent to (0,1 kg/cm²) [1,42 psi].

Herramienta Requerida / Required Tools

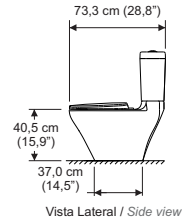
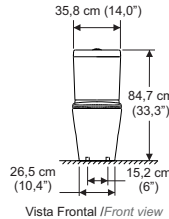
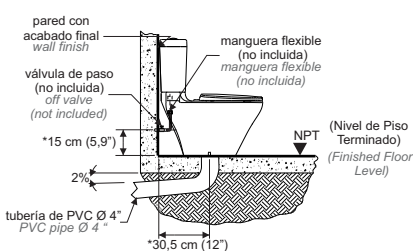
perico adjustable wrench	silicón antihongos silicon antifungal	destornillador screwdriver	taladro con broca de Ø 3/8" Ø 3/8" Drill bit	lápiz pencil
--------------------------	---------------------------------------	----------------------------	--	--------------

Accesorios Incluidos / Included Accessories

paquete de fijación fixing package	collar de cera wax ring	empaque esponjoso foamy gasket	asiento AT-3 AT-3 seat	kit de sujeción fixing kit
------------------------------------	-------------------------	--------------------------------	------------------------	----------------------------

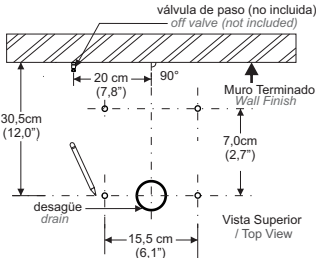
Instalación General / General Installation

1 Instale la taza de acuerdo a las distancias que se muestran en la figura. / Attach the toilet according to the distances shown in Fig.



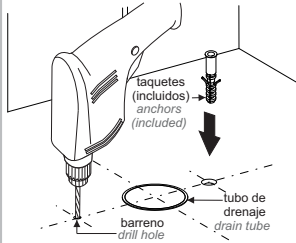
*Medidas Recomendadas
 *Recommended Dimensions

- 2** Trace sus líneas como se indica. / Trace lines as indicated.

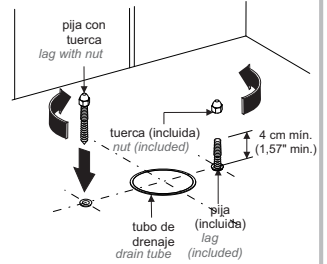


Nota: Puede utilizar los barrenos para fijación que están alineados a la descarga o los que se encuentran desplazados hacia atrás. / Note: You can use the mounting drill holes that are aligned to the drain or the ones displaced backwards.

- 3** Barrene con broca de $\varnothing 3/8"$ para concreto (no incluida) y coloque los taquetes (incluidos) en los barrenos. / Drill with $\varnothing 3/8"$ drill bit concrete (not included) and place the anchors (includes) into the holes.



- 4** Enrosque las pijas (incluidas) en los taquetes al piso. / Screw the lags (included) in the ground anchors.



Instalación Taza / Bowl Installation

- 5** Instale el cuello de cera (incluido) o la brida sanitaria (no incluida) y coloque la taza presionando hacia abajo. / Install the wax ring (included) or toilet flange (not included) and place the bowl by pressing down.

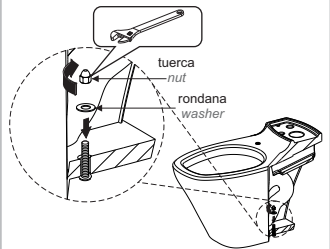
instalación con cuello de cera
wax ring installation



instalación con brida sanitaria
toilet flange installation

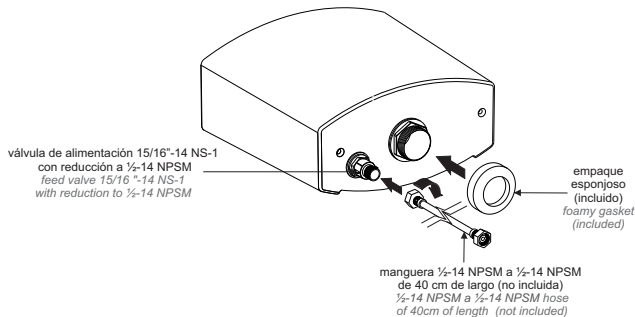


- 6** Inserte la rondana y enrosque la tuerca en la pija, para fijar la taza. / Insert the washer and thread the nut in the screw, to secure the bowl.



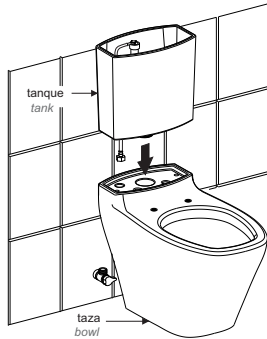
No apretar las tuercas más de lo necesario, para evitar daños a su producto.
Not tighten the nuts more than necessary, to avoid damage.

- 7** Coloque el tanque acostado sobre su respaldo en una superficie suave, posteriormente coloque el empaque esponjoso (incluido) en la parte inferior del tanque, enrosque la manguera (no incluida) a la reducción (incluida). / Place the tank lying on its back of a soft surface, then place the foamy gasket (included) into the bottom of the tank , screw the hose (not included) to the reduction (included).

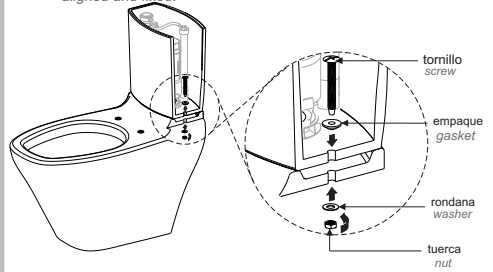


Nota: Se incluye una reducción $\varnothing 15/16-14$ NS-1 a 1/2-14 NPSM para la válvula de admisión.
Note: It includes a reduction $\varnothing 15/16-14$ NS-1 to 1/2-14 NPSM for the intake valve.

- 8 Coloque el tanque en la taza. / Place the tank over the bowl.

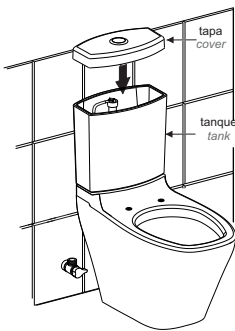


- 9 Inserte los empaques, rondanas y tornillos en el tanque. / Insert the gaskets and tighten the screws alternately until the tank is aligned and fixed.

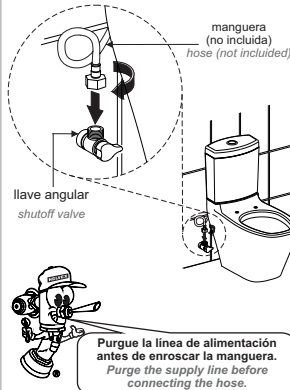


Antes de apretar, verifique que el tanque quede alineado con la taza. La instalación del tanque es con kit tradicional.
Before being too tight, check that the tank is aligned with the bowl. The tank installation is with traditional kit.

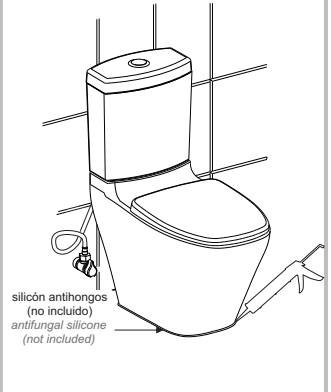
- 10 Coloque la tapa del tanque, verificando la posición frontal correcta. / Place the cover of the tank, verify the correct position.



- 11 Enrosque la manguera a la llave angular. / Screw the hose to the shutoff valve.

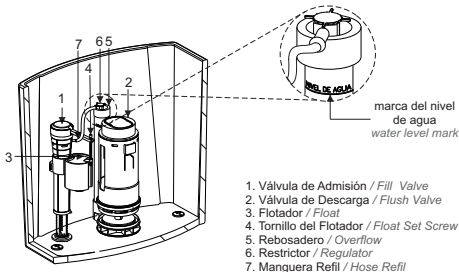


- 12 Aplique silicón anti hongos (no incluido) en la periferia del W. C. / Apply antifungal silicone (not included) in the periphery of the toilet.



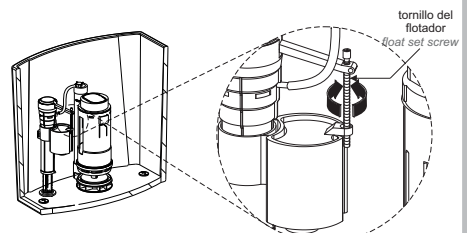
Componentes Internos del Tanque / Tank Internal Components

- 13 Los componentes se encuentran instalados y calibrados para una máxima eficiencia. / The components are installed and calibrated for a maximum efficiency.

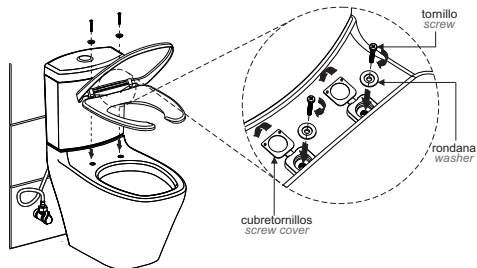


Ajuste del flotador / Float Adjustment

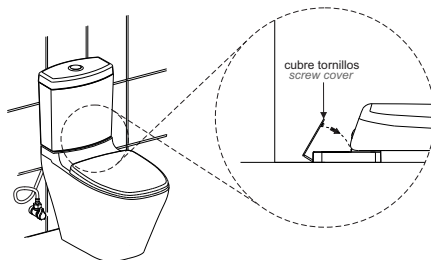
- 14 Sólo si el nivel de agua del tanque no es el indicado, por desajuste, proceda a lo sig.: gire el tornillo del flotador hacia la derecha gradualmente para llenar hasta el nivel de agua indicado, ó gire a la izquierda para bajar dicho nivel. / Only if the water level is not in the indicated range, proceed to turn clockwise the float set screw (4) to fill until the water level indicated or counter clockwise to down such level.



- 15** Abra los cubretornillos y coloque el asiento en el W. C., introduzca la rondana como se muestra y enrosque el tornillo hasta apretar. / *Open the screw covers and place the seat in the toilet, enter the washer as shown and tighten the screw until tight.*

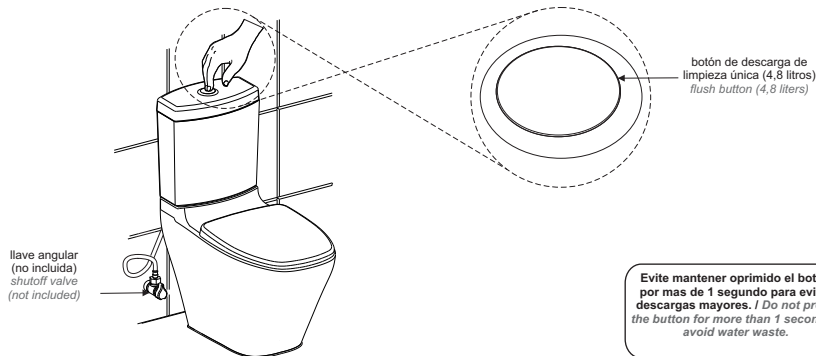


- 16** Cierre los cubretornillos / *Close the screws cover*



Operación / Operation

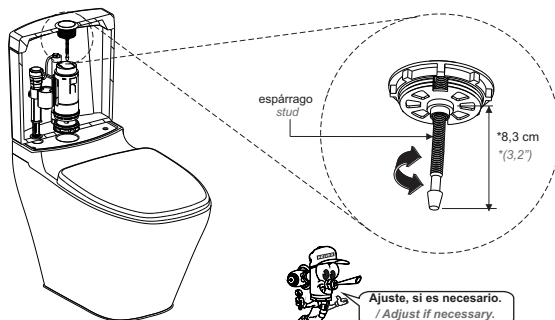
- 17** Abra la línea de alimentación y oprima el botón de descarga una sola vez. El inodoro cuenta con un sistema de limpieza única que opera con 4,8 l. / *Open the supply line and press the button once. The toilet has a unique cleaning system that operates with 4,8 l.*



Evite mantener oprimido el botón por mas de 1 segundo para evitar descargas mayores. / *Do not press the button for more than 1 second to avoid water waste.*



- 18** Verifique la distancia del espárrago del botón, para una óptima descarga. / *Check the length of the stud for optimal flush.*

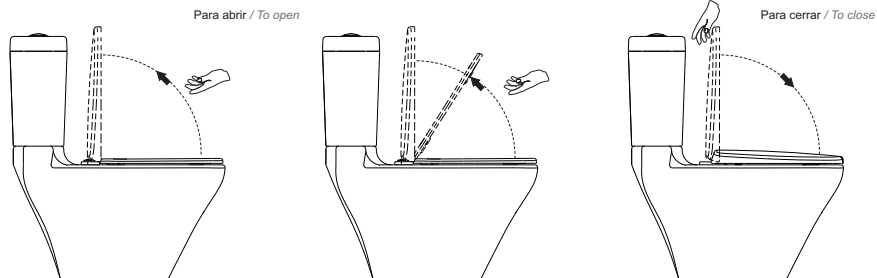


Ajuste, si es necesario. / *Adjust if necessary.*

*Medidas Recomendadas
*Recommended Dimensions

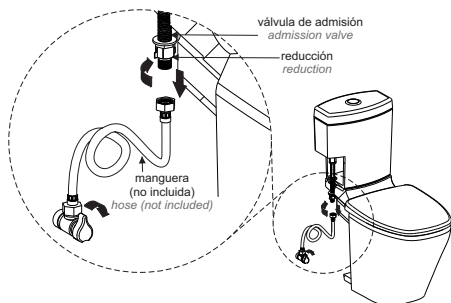
Operación Asiento / Seat Operation

- 19 Para abrir levante la tapa y/o asiento y para cerrar sólo empuje el asiento o tapa hacia la taza. / To open, lift the cover and / or seat and to close just push the seat or cover to the toilet.

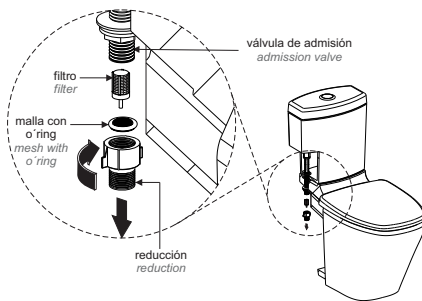


Mantenimiento del Filtro / Filter Maintenance

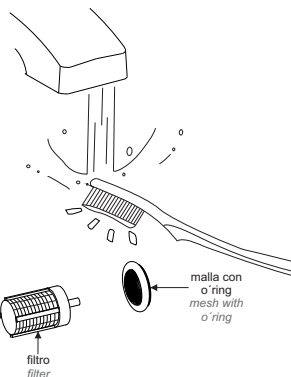
- 20 Cierre la línea de alimentación y desrosque la manguera. / Close the supply line and unscrew the hose.



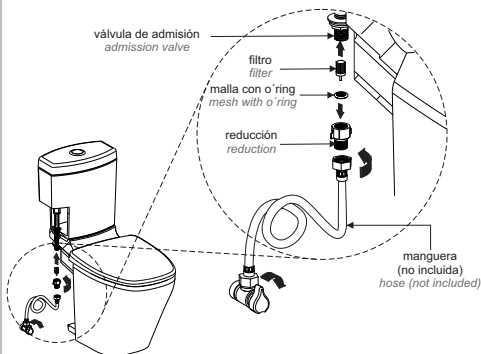
- 21 Desenrosque la reducción, retire el filtro y la malla con o'ring. / Unscrew the reduction, remove the filter and the mesh with o'ring.



- 22 Con un cepillo suave limpie el filtro, la malla y el o'ring a chorro de agua. / Use a soft brush to clean the filter, the mesh and the o'ring with water jet.



- 23 Inserte el filtro y la malla con el o'ring; enrosque la reducción y la manguera (no incluida). / Insert the filter and the mesh with the o'ring and tighten the reduction and the hose (not included).



Problema / Problem	Causa / Cause	Solución / Solution
No se barr en correctamente los depósitos / <i>The toilet does not clean well.</i>	El botón no es oprimido adecuadamente / <i>The button is not pressed well.</i>	Oprima una sóla vez con firmeza (pag. 4 " Operación") / <i>Press once firmly (page 4 " Operation").</i>
	El nivel de agua en el tanque está por debajo del mar cado / <i>Water level is under the mark.</i>	Gire gradualmente el tornillo del flotador a la derecha (pag. 3 " Ajuste del flotador") / <i>Turn clockwise the float set screw (page 3 " Float adjustment").</i>
		Remueva el filtro de la válvula de admisión y proceda a limpiar (pag. 5 " Mantenimiento del filtro") / <i>Remove filter from the inlet valve and clean it (page 5 " Filter Maintenance").</i>
Se queda tirando agua / <i>Water flowing in the bowl.</i>	Impurezas del empaque válvula de descarga / <i>Debris in the flush valve gasket.</i>	Verificar el empaque proceda a limpiar , si es necesario reemplacelo (página 3 " Componentes Inter nos del Tanque") / <i>Verify the gasket and clean it. If it is necessary y replaced it (page 3 " Tank Internal Components").</i>
Fuga de agua del tanque a la taza / <i>Leak from the tank to the bowl.</i>	El botón toca la válvula de descarga / <i>Button is touching the flush valve.</i>	Verificar que la medida del espárr ago del botón sea la indicada (Pag.4 Ajuste de botón) / <i>Verify y the button length (Page 4 Button adjustment").</i>
	Válvula de admisión no cierra / <i>Inlet valve does not close.</i>	Verificar el nivel de agua / <i>Verify the water level.</i>



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.
Enter our free training courses.

Comunicate:
Contact:
En la Ciudad de México:
In Mexico City:
01 55 53 33 94 00
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:
In Monterrey:
(0181) 83 33 57 67
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:
In Guadalajara:
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación
HELVEX

Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Nota: Vea nuestros tips en la pag. www.helvex.com.mx

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

Note: See our tips on: www.helvex.com.mx

